

ZMLUVA 001/2023/RD

o poskytnutí dotácie z rozpočtu mestskej časti Bratislava-Ružinov na rok 2023

uzatvorená podľa § 9 ods. 7 Všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava-Ružinov č. 17/2019 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mestskej časti Bratislava-Ružinov z 10. decembra 2019 (ďalej len „**nariadenie**“) v nadväznosti na § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej ako „**zmluva**“)

medzi zmluvnými stranami označenými ako:

Poskytovateľ:	Mestská časť Bratislava-Ružinov
Sídlo:	Mierová 21, 827 05 Bratislava
v mene ktorého koná:	Ing. Martin Chren, starosta
IČO:	00 603 155
Bankové spojenie:	Prima banka Slovensko a.s.
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK12 5600 0000 0018 0018 6012
(ďalej ako „ poskytovateľ “)	

a

Prijímateľ:	HK RUŽINOV '99 Bratislava, a.s.
Sídlo:	Ružinovská 4, 821 01 Bratislava
v mene ktorého koná:	Ľubomír Pokovič
	Tomáš Taraba
IČO:	35906871
Číslo účtu v tvare IBAN:	
(ďalej ako „ prijímateľ “)	
(poskytovateľ a prijímateľ ďalej spolu ako „ zmluvné strany “)	

Článok 1

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie z rozpočtu poskytovateľa schváleného miestnym zastupiteľstvom na účely poskytovania dotácií na rok 2023, v rozsahu a za podmienok vymedzených v tejto zmluve.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť dotáciu na realizáciu tohto projektu:

Názov projektu: **Udržateľnosť športovej činnosti**

Účel dotácie: V súčasnej ťažkej ekonomickej situácii má dotácia pomôcť uskutočniť základné športové podmienky a to zabezpečenie tréningového procesu na ľadovej ploche. Je to nevyhnutný predpoklad športového rastu mladých hokejistov.

Výška dotácie: 7 900,00 € (slovom sedemtisícdeväťsto eur)

Typ dotácie: rozvojová

3. Prijímateľ prijíma dotáciu podľa ods. 2 tohto článku zmluvy bez výhrad a v plnom rozsahu a zaväzuje sa použiť ju výlučne na účel uvedený v príslušnom projekte uvedený v ods. 2 tohto článku zmluvy a výlučne na úhradu typu výdavku uvedeného v príslušnom projekte podľa ods. 2 tohto článku zmluvy.
4. V prípade výstavby, rekonštrukcie stavby, resp. údržby stavby, sa prijímateľ zaväzuje dotáciu podľa ods. 2 tohto článku zmluvy použiť na výstavbu stavby, resp. údržbu stavby na pozemku určenom v príslušnom projekte uvedenom v ods. 2 tohto článku zmluvy (ďalej ako „stavba“).

Článok 2

Podmienky poskytnutia a použitia dotácie

1. Prijímateľ sa zaväzuje realizovať projekt na svoju vlastnú zodpovednosť. Prijímateľ je pri použití dotácie povinný postupovať v súlade s touto zmluvou a s nariadením. Pred začatím realizácie samotného projektu alebo po podporení projektu, ktorého realizácia už začala, je prijímateľ o začiatku alebo o priebehu realizácie povinný informovať poskytovateľa na jeho e-mailovú adresu: dotacie@ruzinov.sk. V prípade porušenia tejto povinnosti (uvedenej v predchádzajúcej vete), vzniká poskytovateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 50,- EUR.
2. Prijímateľ je povinný pri použití dotácie a vyúčtovaní poskytnutej dotácie dodržiavať podmienky uvedené vo všeobecne záväzných právnych predpisoch, v tejto zmluve, vo výzve na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácie na rok 2023 a v jej prílohách zverejnených na webovom sídle poskytovateľa (ďalej len „výzva“).
3. Prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ustanovenia zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, je povinný postupovať v zmysle citovaného zákona a je zodpovedný za proces verejného obstarávania.
4. Finančné prostriedky sa poskytujú prijímateľovi bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 5 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy. Finančné prostriedky sa považujú za poskytnuté prijímateľovi dňom ich odoslania (odpísania) z účtu poskytovateľa na účet prijímateľa.
5. Prijímateľ **rozvojovej** dotácie sa zaväzuje financovať projekt aj z vlastných zdrojov alebo iných zdrojov najmenej vo výške 10 % z celkového rozpočtu projektu. V prípade, ak z predloženého vyúčtovania bude zrejmé, že prijímateľ podmienky podľa predchádzajúcej vety nedodrжал, je povinný vrátiť dotáciu alebo jej časť, ktorej výšku vyčíslí poskytovateľ. Poskytnutú dotáciu je prijímateľ povinný použiť najneskôr do 30. novembra 2023.
6. Prijímateľ je povinný vo všetkých tlačенých a elektronických materiáloch, na sociálnych sieťach a web stránke prijímateľa, ako aj pri všetkých mediálnych vystúpeniach a prezentáciách súvisiacich s poskytnutím dotácie, či priamo na konkrétnom podporení podujatí verbálnou propagáciou v jeho úvode a závere uvádzať, že sa projekt realizoval vďaka finančnej podpore

poskytovateľa, a to uvedením (viditeľným umiestnením) erbu alebo loga poskytovateľa s textom informujúcim, že projekt podporila mestská časť Bratislava-Ružinov v rámci svojho dotačného programu. V prípade porušenia ktorejkoľvek z povinností uvedených v predchádzajúcej vete, vzniká poskytovateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 50,- EUR, a to za každé takéto porušenie zvlášť, pričom zmluvná pokuta môže byť uplatnená aj opakovane.

7. Prijímateľ sa zaväzuje, že nezmení vlastnícke právo alebo iné právo k pozemku uvedenému v príslušnom projekte podľa Článku 1 ods. 2 tejto zmluvy a vlastnícke právo alebo iné právo k stavbe najmenej po dobu 5 rokov od dokončenia výstavby alebo zrekonštruovania stavby, na ktorú sa dotácia poskytuje.
8. Prijímateľ sa zaväzuje, že dokončenú stavbu alebo zrekonštruovanú stavbu bude najmenej po dobu 5 rokov od dokončenia stavby alebo jej rekonštrukcie využívať na účel, na ktorý bola dotácia poskytnutá. Za účelom kontroly tohto záväzku sa prijímateľ zaväzuje v ročných intervaloch od vydania kolaudačného rozhodnutia alebo inak určeného začiatku využívania stavby, alebo jej rekonštrukcie, po dobu 5 rokov, predložiť starostovi mestskej časti písomnú informáciu o účele jej využívania.
9. Prijímateľ sa zaväzuje, že výdavky, ktoré sú financované z poskytnutej dotácie v zmysle tejto zmluvy, nebudú duplicitne hradené aj z iných zdrojov.
10. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky aktivity projektu financované a podporené dotáciou z rozpočtu poskytovateľa realizuje bezodplatne.

Článok 3

Spôsob a obsah vyúčtovania poskytnutej dotácie

1. Prijímateľ je povinný zaslať poskytovateľovi vyúčtovanie poskytnutej dotácie so zreteľným označením názvu projektu v jednom originálnom vyhotovení do 60 dní od ukončenia projektu, najneskôr však v termíne do **10. decembra 2023**. Samotné vyúčtovanie doručí prijímateľ v elektronickej podobe cez portál; podpornú dokumentáciu ako bločky, faktúry a pod. doručí prijímateľ v písomnej podobe na adresu alebo do sídla poskytovateľa.
2. Ak prijímateľ nezašle vyúčtovanie poskytnutej dotácie v termíne podľa ods. 1 tohto článku, je povinný v zmysle ustanovenia § 10 ods. 5 písm. a) nariadenia poskytnutú dotáciu vrátiť.
3. Prijímateľ je povinný zaslať vyúčtovanie tak, aby obsahovalo všetky listinné dôkazy preukazujúce účel použitia dotácie a skutočnosti vzťahujúce sa na použitie dotácie. Vyúčtovanie pozostáva zo záverečnej správy o realizácii projektu, finančného vyúčtovania poskytnutej dotácie a finančného vyúčtovania spolufinancovania z vlastných zdrojov alebo z iných zdrojov, a ak bolo súčasťou projektu verejné obstarávanie, prijímateľ zasiela aj dokumentáciu o procese verejného obstarávania jednotlivých zákaziek.
4. Záverečná správa o realizácii projektu obsahuje najmä písomnú správu s podrobným hodnotením účelu a priebehu realizácie projektu a informáciu o dodržaní termínu na použitie dotácie. K záverečnej správe pridá prijímateľ aj súvisiacu fotodokumentáciu preukazujúcu realizáciu projektu.

5. Finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a finančné vyúčtovanie spolufinancovania z vlastných zdrojov alebo z iných zdrojov musí byť vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie a spolufinancovania, ako sú najmä daňové doklady - faktúry, pokladničné doklady s náležitosťami podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, kúpne zmluvy, zmluvy o dielo, objednávky, dodacie listy, preberací protokol, zápis z odovzdania a prevzatia dokončenej/zrekonštruovanej stavby, výpisy z účtu o prijatí dotácie, výberoch, bezhotovostných platbách, doklad o zaradení stavby do evidencie majetku a podobne. Súčasťou finančného vyúčtovania poskytnutej dotácie a finančného vyúčtovania spolufinancovania z vlastných zdrojov alebo z iných zdrojov je tiež:
- a) celková rekapitulácia výdavkov s vyčíslením výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie, z vlastných zdrojov a iných zdrojov s uvedením výšky celkovej vyčerpanej sumy za podporený projekt žiadosti,
 - b) predloženie písomného vyhlásenia príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
 - c) uvedenie miesta, kde sa nachádzajú originály všetkých dokladov súvisiacich s podporeným projektom žiadosti u prijímateľa,
 - d) doklad o odvedení výnosov z poskytnutých prostriedkov poskytovateľovi (avízo o platbe),
 - e) doklad o vrátení nevyčerpanej dotácie, resp. časti dotácie poskytovateľovi (avízo o platbe).
6. V prípade rozvojovej dotácie, v súvislosti s ktorou sa vykonalo verejné obstarávanie, priloží prijímateľ k vyúčtovaniu aj doklady preukazujúce vykonanie verejného obstarávania, jeho výsledok, uzatvorenú zmluvu s víťazom verejného obstarávania a pod.
7. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje vyúčtovanie poskytnutej dotácie a štatutárny zástupca prijímateľa, ktorý rovnako podpisuje toto vyúčtovanie.

Článok 4

Kontrola použitia dotácie a sankcie

1. Kontrolu dodržania použitia dotácie na určený účel, ostatných podmienok použitia dotácie a ďalších podmienok dohodnutých v zmluve, ako aj kontrolu správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie podporeného projektu žiadosti je oprávnený vykonať poskytovateľ v zmysle nariadenia a tam uvedených všeobecne záväzných právnych predpisov. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť poskytovateľovi a jeho kontrolným orgánom výkon finančnej kontroly podľa predchádzajúcej vety.
2. Prijímateľ je povinný okamžite vrátiť poskytovateľovi dotáciu alebo jej časť:
- a) ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v Článku 1 ods. 2 tejto zmluvy,
 - b) ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie, a ktorá presahuje sumu 5,- EUR. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 10 kalendárnych dní odo dňa určeného na zaslanie vyúčtovania poskytnutej dotácie,
 - c) ak sa preukáže, že v žiadosti o poskytnutie dotácie alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje,

- d) ak prijímateľ poruší povinnosť podľa Článku 2 ods. 5 tejto zmluvy, v tomto prípade výšku sumy, ktorú je prijímateľ povinný vrátiť, určí poskytovateľ v závislosti od závažnosti porušenia,
 - e) ak prijímateľ poruší povinnosť podľa Článku 2 ods. 7, 8, 9 alebo 10 tejto zmluvy,
 - f) ak prijímateľ poruší zákaz podľa Článku 6 ods. 3 tejto zmluvy,
 - g) ak prijímateľ nepredloží vyúčtovanie dotácie v stanovenom termíne, na predpísanom tlačive alebo s predpísanými prílohami,
 - h) z ďalších dôvodov uvedených v nariadení.
3. Povinnosť prijímateľa vrátiť poskytnuté finančné prostriedky sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí skutočnosť podľa predchádzajúceho odseku z predloženého vyúčtovania. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky finančných prostriedkov, ktorú vyčíslil poskytovateľ na základe zistených nedostatkov. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy poskytovateľa na vrátenie dotácie, v ktorej vyčíslil aj presnú výšku finančných prostriedkov a uvedie ďalšie potrebné údaje na vrátenie finančných prostriedkov.
 4. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a podlieha sankciám podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
 5. Prijímateľ je pri prijatí a použití dotácie povinný vykonať všetky úkony smerujúce k tomu, aby poskytnutím dotácie nedošlo k poskytnutiu štátnej pomoci nezlučiteľnej s vnútorným trhom v zmysle čl. 107 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. V prípade, ak by poskytnutie dotácie alebo jej časti bolo poskytnutím štátnej pomoci nezlučiteľnej s vnútorným trhom v zmysle čl. 107 Zmluvy o fungovaní Európskej únie alebo by sa takým ukázalo neskôr, prijímateľ je povinný vrátiť dotáciu alebo jej časť.
 6. Zmluvné strany sa dohodli na zaplatení zmluvnej pokuty zo strany prijímateľa vo výške 0,05 % z neoprávnene použitej sumy za každý, aj začatý deň neoprávneneho použitia dotácie alebo jej časti, najmenej však vo výške 100,- EUR; lehota na zaplatenie zmluvnej pokuty je rovnaká ako lehota na vrátenie dotácie alebo jej časti.

Článok 5

Zmena podmienok použitia a vyúčtovania dotácie

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, nie je prípustná.
2. Ostatné zmeny sú prípustné, iba ak nedôjde k zmene účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, za splnenia povinností prijímateľa uvedených v ods. 4 a 5 tohto článku zmluvy.
3. Prijímateľ je povinný oznámiť poskytovateľovi všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto zmluvy alebo sa jej akýmkoľvek spôsobom týkajú alebo môžu týkať, a to aj v prípade, ak má prijímateľ čo i len pochybnosť o dodržiavaní svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy.

4. Prijímateľ je povinný preukázateľne doručiť písomné oznámenie zmeny do 10 dní odo dňa vzniku zmeny, ak ide o nepodstatnú zmenu v žiadosti alebo v zmluve na adresu poskytovateľa. Prijímateľ musí doručiť relevantné potvrdenia preukazujúce danú skutočnosť.

Nepodstatnou zmenou sa rozumie najmä zmena:

- a) štatutárneho zástupcu prijímateľa,
 - b) kontaktných údajov prijímateľa,
 - c) sídla prijímateľa,
 - d) názvu projektu žiadosti,
 - e) bankového spojenia prijímateľa.
5. Prijímateľ je povinný písomne požiadať o schválenie zmeny v projekte alebo v zmluve najneskôr 20 dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie v prípade, ak ide o podstatnú zmenu a zároveň nedochádza k zmene v určenom spôsobe čerpania dotácie. O podstatnej zmene na základe písomnej žiadosti prijímateľa rozhoduje poskytovateľ formou vyhotovenia akceptačného listu.

Podstatnou zmenou sa rozumie najmä zmena:

- a) štruktúry výdavkov uvedených v schválenom rozpočte projektu vyššej ako 10 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu,
- b) miesta realizácie projektu žiadosti,
- c) názvu prijímateľa.

Článok 6

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Ďalšie podmienky na poskytovanie dotácií, hospodárenie s dotáciou, postup pri uplatňovaní, navrhovaní a schvaľovaní dotácie, kontrolu použitia dotácie a jej zúčtovanie upravujú ustanovenia nariadenia a ďalšie všeobecne záväzné právne predpisy. Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve, sa riadia Občianskym zákonníkom, ak nie je ustanovené inak.
2. Poskytovateľ si vyhradzuje právo znížiť výšku dotácie z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte v súvislosti s náhle vzniknutou situáciou na strane poskytovateľa. V takomto prípade poskytovateľ nezodpovedá za vzniknuté náklady, ani za prípadnú škodu.
3. Prijímateľ nie je oprávnený postúpiť alebo previesť žiadne pohľadávky (práva) vyplývajúce z tejto zmluvy na tretiu osobu alebo sa dohodnúť s treťou osobou na prevzatí jeho záväzkov (povinností) vyplývajúcich z tejto zmluvy; porušenie uvedenej povinnosti sa považuje za podstatné porušenie zmluvy, ktoré oprávňuje poskytovateľa odstúpiť od zmluvy. V prípade zmeny právnej formy prijímateľa alebo zrušenia prijímateľa bez likvidácie, je prijímateľ povinný bezodkladne písomne oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi.
4. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán, a to formou očíslovaných a datovaných písomných dodatkov, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1: Štruktúrovaný rozpočet projektu a Príloha č. 2: Kópia žiadosti o poskytnutie dotácie.
6. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých 1 dostane prijímateľ a 3 poskytovateľ.

7. Zmluva je uzavretá dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že textu ako aj obsahu zmluvy porozumeli, že zmluvu uzatvárajú bez nátlaku alebo bez iných, zjavne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú podpismi oprávnených osôb.

V Bratislave, 07. 06. 2023

V Bratislave, 12. 06. 2023

Poskytovateľ:

Prijímateľ:

.....
Ing. Martin Chren, v.r.

starosta

Mestská časť Bratislava-Ružinov

.....
Ľubomír Pokovič, v.r.

Tomáš Taraba

štatutárny zástupca

HK RUŽINOV '99 Bratislava, a.s.

Schválený upravený rozpočet 2023 - Rozvojová dotácia č. 1
HK RUŽINOV '99 Bratislava, a.s., IČO 35906871
Projekt: Udržateľnosť športovej činnosti

Príloha č. 1

	Názov výdavkov	Podrobný popis položky	Účel použitia výdavku	Požadovaná suma od MČ Ružinov	Schválená suma od MČ Ružinov
1	Prenájom športovísk	Prenájom ľadovej plochy, telocvične, plavárne	Prenájom športoviska na tréningový proces	5 000,00 €	5 000,00 €
2	Štartovné	Účasť v súťažiach SZLH	Platí sa za každé družstvo v súťaži SZLH	5 000,00 €	2 900,00 €
	Spolu	7 900,00 €			
	Spolufinancovanie	790,00 €			

Základné informácie

Názov projektu	Udržateľnosť športovej činnosti
<i>* povinné políčko na vyplnenie</i>	
Prehlásenie	✓ Som si vedomý/á, že je možné v danom roku žiadať buď o komunálnu alebo rozvojovú dotáciu. Týmto potvrdzujem, že sa uchádzam výhradne o rozvojovú dotáciu.
Požadovaná suma	10 000,00 €
<i>* povinné políčko na vyplnenie</i>	

Identifikácia žiadateľa

IČO	35906871																												
<table><tr><td>Názov subjektu</td><td>HK RUŽINOV '99 Bratislava, a.s.</td></tr><tr><td>Ulica a číslo</td><td>Ružinovská 4</td></tr><tr><td>Obec</td><td>Bratislava</td></tr><tr><td>PSČ</td><td>821 01</td></tr><tr><td>Naformátovaná adresa</td><td>Ružinovská 4, 821 01 Bratislava</td></tr><tr><td>IČO</td><td>35906871</td></tr><tr><td>IČ DPH</td><td>SK2021902795</td></tr><tr><td>DIČ</td><td>2021902795</td></tr><tr><td>Právna forma</td><td>Akciová spoločnosť</td></tr><tr><td>Registračné číslo</td><td>Sa/3462/B</td></tr><tr><td>Registrátor</td><td>Okresný súd Bratislava I</td></tr><tr><td>Dátum registrácie</td><td>10.11.2004</td></tr><tr><td>Štatutár 1: Meno Priezvisko</td><td>Ľubomír Pokovič</td></tr><tr><td>Štatutár 2: Meno Priezvisko</td><td>Tomáš Taraba</td></tr></table>		Názov subjektu	HK RUŽINOV '99 Bratislava, a.s.	Ulica a číslo	Ružinovská 4	Obec	Bratislava	PSČ	821 01	Naformátovaná adresa	Ružinovská 4, 821 01 Bratislava	IČO	35906871	IČ DPH	SK2021902795	DIČ	2021902795	Právna forma	Akciová spoločnosť	Registračné číslo	Sa/3462/B	Registrátor	Okresný súd Bratislava I	Dátum registrácie	10.11.2004	Štatutár 1: Meno Priezvisko	Ľubomír Pokovič	Štatutár 2: Meno Priezvisko	Tomáš Taraba
Názov subjektu	HK RUŽINOV '99 Bratislava, a.s.																												
Ulica a číslo	Ružinovská 4																												
Obec	Bratislava																												
PSČ	821 01																												
Naformátovaná adresa	Ružinovská 4, 821 01 Bratislava																												
IČO	35906871																												
IČ DPH	SK2021902795																												
DIČ	2021902795																												
Právna forma	Akciová spoločnosť																												
Registračné číslo	Sa/3462/B																												
Registrátor	Okresný súd Bratislava I																												
Dátum registrácie	10.11.2004																												
Štatutár 1: Meno Priezvisko	Ľubomír Pokovič																												
Štatutár 2: Meno Priezvisko	Tomáš Taraba																												
Číslo účtu v tvare IBAN																													
Internetová stránka organizácie	www.hkruzinov.sk																												

Štatutárny orgán žiadateľa

Štatutárny zástupca

Poradové číslo	Titul (pred menom)	Meno	Priezvisko	Titul (za menom)	Telefón (aj predvoľba)	Email
----------------	--------------------	------	------------	------------------	------------------------	-------

1	Ing.	Ľubomír	Pokovič			
2		Tomáš	Taraba			

Kontaktná osoba pre projekt

Titul	Ing.
Meno	Ján
Priezvisko	Taraba
Titul za menom	

Kontaktná adresa

PSČ	
Mesto/Obec	
Ulica	
Číslo	
Štát	
Funkcia	externý pracovník
Telefón (aj predvoľba)	
E-mail	

Charakteristika žiadateľa

História a misia žiadateľa, najväčšie úspechy	HK Ružinov'99 vznikol ako už z názvu vyplýva v roku 1999 po zániku klubu HK 96 Danubia Bratislava Ako nasledovník historicky známeho klubu BEZ Bratislava, ktorý pôsobil na území hlavného mesta od 60-tych rokov minulého storočia. Po dostavbe ZŠ sa trvale usadil v Ružinove. Ružinovský hokej za svoju históriu vychoval celú plejádu vynikajúcich hokejových osobností, reprezentantov, trénerov a funkcionárov: Dušan Pašek, Ivan Dornič, Marian Bezák, Dáriuš Rusnák, Ján Filc, Roman Kukumberg, Jaroslav Halák a mnohí iní. Účasť na MS, byť členom národného tímu je cieľom každého športovca. Vytvoriť zodpovedajúce podmienky na každodennú prípravu v materskom klube, je zodpovednosť vedenia klubu. Sme hrdí na to, že aj v súčasnosti sa nám to darí. Na posledných MS A kategórie mužov, bol členom tímu SR hráč Adam Líška ktorý prešiel mládežníckymi kategóriami v Ružinove. V príprave na Olympijské hry v Pekingu boli naši odchovanci Adam Líška, Martin Vitáloš a Róbert Varga, ktorým „ušla“ nominácia až na záver prípravy, tesne pred Olympiádou. Martin Fehérváry vo svojej druhej sezóne je plnohodnotným hráčom tímu NHL - Washington Capitols. HK Ružinov'99 je športový klub zameraný na mládež. Cieľavedome sa venujeme výchove a športovému rastu mladých hokejistov. Vo svojich mládežníckych družstvách evidujeme približne 300 hráčov, ktorí hrajú v súťažných kategóriách SZLH a trénerov s najvyššou licenciou.
Aktivity, služby, ktoré žiadateľ	HK RUŽINOV'99 Bratislava, a.s. je mládežníckym hokejovým klubom.

vykonáva a poskytuje	Zaoberá sa výchovou mladých hokejistov (chlapcov a dievčat) od predškolského veku až do 20 rokov. Zabezpečuje celoročný tréningový a zápasový proces. V súťažnom období v jednom týždni klub zabezpečuje 35 tréningových jednotiek na ľade a 35 tréningových jednotiek na „suchu“. Tréningový proces je vedený trénermi s najvyššou kvalifikáciou - s licenciou A, repektíve A+, a špecialistom na tréningový proces brankárov. Celý proces si vyžaduje mimoriadnu finančnú náročnosť. Klub zabezpečuje športoviská (prenájom športovísk, telocviční, posilňovňu, hradí náklady na cestovné, ubytovanie a stravu, športový výstroj a výzbroj, športové oblečenie). Klub angažuje vo vlastnej réžii 15 trénerov. Prípravné a súťažné zápasy si vyžadujú okrem bežných nákladov aj náklady na prepravu a ubytovanie hráčov pre kategórie ktoré hrajú celoplošnú slovenskú ligu. Organizácia domácich zápasov si vyžaduje aj náklady na 3 rozhodcov, box časomeračov, povinnej zdravotnej služby a hlavného usporiadateľa. Okrem súťažných a prípravných zápasov, po skončení ligovej sezóny klub organizuje domáce turnaje. V čase mimosúťažného obdobia - v letných mesiacoch klub zabezpečuje tréningový proces „ na suchu“ - letnú prípravu, prípadne letné kempy. V spolupráci s AVION SHOPPING PARK V sme začali organizovať celoročnú ligu pre najmenších hokejistov - AVION HOCKEY LEAGUE. Turnajové zápasy sú odohrávané cez víkend, jeden krát mesačne, účastníkmi sú hlavne deti z bratislavských hokejových klubov. Veľký záujem prejavili aj kluby mimo Bratislavy. Pravidelnými účastníkmi budú aj družstvá z Viedne, Senice, Trnavy a Trenčína.
Počet zamestnancov, osôb, ktoré sa venujú realizácii aktivít žiadateľa	HK Ružinov'99 nemá zamestnancov v riadnom poracovnom pomere. Angažujeme 15 zmluvne viazaných trénerov. Väčšina hlavných trénerov má A-licenciu, prípadne A+, čo je najvyššie možné vzdelanie pre výkon činnosti trénera v ľadovom hokeji. Máme 10 dobrovoľníkov - vedúcich družstiev, ktorí sa zúčastňujú pravidelného tréningového procesu. Manažment klubu pracuje bez nároku na odmenu.
Hospodárske výsledky žiadateľa, tržby za posledných 12 mesiacov	5880
Zdroje financovania žiadateľa - príjmy žiadateľa za posledných 12 mesiacov	Príjmy spolu: 240 000 (2020) Hlavné zdroje financovania klubu: - SZLH - Dotácie, Granty súkromný sektor - Členské príspevky - Príjem z reklamy - Podpora cez príjem 2% z dane
Náklady žiadateľa na fungovanie za posledných 12 mesiacov	50 000 (2020) Náklady klubu tvoria: - Zmluva trénerov - Autobusová doprava na zápasy a turnaje - Náklady na ubytovanie a stravu počas zápasov mimo Bratislavu - Náklady na prenájom športovísk - Náklady na zabezpečenie športových pomôcok - Náklady na štartovné v súťažiach SZLH - Odmeny pre rozhodcov, box časomeračov, zdravotná služba - Účtovníctvo

Podporené projekty

Podporené projekty mestskou časťou v období piatich predchádzajúcich rokov

Názov projektu	Výška finančnej podpory	Rok vyplatenia podpory
----------------	-------------------------	------------------------

Celoročná príprava mladých hokejistov	3 500,00 €	2017
Zvyšovanie úrovne mladých hokejistov	5 000,00 €	2018
Zvyšovanie športovej úrovne mladých hokejistov	5 000,00 €	2019
Špeciálna sezóna HK Ružinov	8 000,00 €	2021
Intenzívna príprava po Covide	5 000,00 €	2022

Miesto realizácie aktivít žiadateľa

Popíšte, kde zvyčajne realizujete Vaše aktivity napr. tréningy, školenia, výjazdy atď.	Naše družstvá sa zúčastňujú súťaží SZLH a podľa vekovej kategórie hrajú regionálne, resp. celoslovenské súťaže. Tréningový proces na ľade sa uskutočňuje na domovskom štadióne VI. Dzurilla v Ružinove. V letnom a prípravnom období zabezpečujeme aj „suchú“ prípravu, hlavne v Areáli netradičných športov v Ružinove, v telocvični a na športoviskách Gymnázia na Metodovej ulici, v gymnastickej hale na Trnavskej ceste, v posilňovni haly Mladosť, na plavárni, v lesoparkoch Koliby. Naše tímy sa zúčastňujú na turnajoch na Slovensku a aj v zahraničí. Ťažiskom športovej prípravy je však Zimný štadión Vladimíra Dzurilla. Tu absolvujú naši mladí hokejisti tréningy na ľade a hrajú tu naše domáce zápasy. Na zimnom štadióne prebieha z veľkej časti aj tréning mimo ľadu. V priestore šatní sme si zriadili malú telocvičňu a posilňovňu. V týchto priestoroch organizujeme aj hrácke schôdze, videorozbory zápasov a hry, stretnutia s rodičmi. V budove zimného štadióna máme aj kanceláriu klubu.
---	---

Ciele žiadateľa

Popíšte krátkodobé a dlhodobé ciele Vašej organizácie	Ako krátkodobý cieľ sa teda dá charakterizovať cieľ každej sezóny v každej vekovej kategórii. Dlhodobým cieľom potom je vychovať na konci tohto dlhoročného procesu niekoľko hokejistov reprezentačnej úrovne. To po tej športovej stránke. Z hľadiska výchovného ide aj o to, vychovať zdravých a odolných mladých ľudí, ktorí budú mať radi šport po celý život. Máme dobrý pocit, keď vidíme bývalých hráčov HK Ružinova, ktorí aj dnes vo veku 35 -40 rokov sa pravidelne stretávajú a zahrajú si spolu hokej.
Kto je Vaša cieľová skupina a ako je veľká	Zaoberáme sa výchovou detí predškolského veku až do kategórie juniorov (20 rokov). V súčasnosti máme v klube cca. 300 detí.

Projekt

Účel rozvojovej dotácie

Popíšte, na aký účel má byť rozvojová dotácia vynaložená, v čom Vašej organizácii pomôže a kam sa vďaka nej chcete posunúť	V súčasnej ťažkej ekonomickej situácii dotácia má pomôcť uskutočniť základné športové podmienky a to zabezpečenie tréningového procesu na ľadovej ploche. Je to nevyhnutný predpoklad športového rastu mladých hokejistov.
Popíšte, ako bude projekt použitia rozvojovej dotácie realizovaný, konkrétne aktivity použitia rozvojovej dotácie	Podpora hokejového klubu prostredníctvom predloženého projektu, je súčasťou celoročného tréningového a zápasového procesu. Neustále zvyšujúce sa náklady všetkých vstupov môžu mať negatívny vplyv na udržateľnosť športovej činnosti. Vážime si to, že MČ Ružinov, vypísal dotáciu pre oblasť športu a pre organizácie ktoré sa starajú o výkonnostný šport je takáto pomoc nenahraditeľná.
Zdôvodnenie vhodnosti realizácie projektu, prínosu	Klub má kompletnú štruktúru tímov. To znamená, že má všetky mládežnícke vekové kategórie a mladí športovci môžu postupne prechádzať z jednej

pre mestskú časť Ružinov	kategórie do nasledujúcej. To je v športovom klube veľmi dôležitá skutočnosť. V klube trénuje a hrá približne 300 mladých hokejistov. Prevažne chlapcov, ale aj niekoľko dievčat. Tréninky a predovšetkým zápasy sleduje pravidelne mnoho rodičov a príbuzných hráčov. Avšak sledovať naše zápasy si zvyklo aj veľa obyvateľov Ružinova, ktorých stretávame na tribúnach štadióna. Reportáže zo zápasov dosť často vysiela aj Ružinovská televízia. Náš klub nemá zamestnancov, ale má zmluvy s 20 trénermi. Pri jednotlivých tímoch pôsobia vedúci tímov, ktorí sa starajú tiež o organizáciu a poriadok v tíme . Vedúci pôsobia ako dobrovoľníci, bez nároku na plat. Ani manažment klubu nepoberá za svoju prácu žiadnu odmenu. Máme dohodnutú spoluprácu s nákupným centrom Avion na partnerskom základe. Na malej ľadovej ploche organizujeme pre kategóriu najmenších dva tréningy týždenne. Okrem toho nám dáva Avion Shopping Park k dispozícii priestor na organizovanie celodenných turnajov cez víkendy, ktoré sa uskutočňujú pravidelne počas celej hokejovej sezóny 1x za mesiac, pod názvom AVION HOCKEY LEAGUE. Aj takáto spolupráca prispieva k propagácii dobrých vzťahov v rámci Ružinova a prináša možnosti športového a kultúrneho vyžitia v tejto mestskej časti. Bilbordy, fotografie na veľkej ploche v Avion shopping parku propagujú činnosť nášho klubu a prináša hlavne „ružinovčanom" nové možnosti športovania u nás v klube.
Počet ľudí podieľajúcich sa na projekte	28
Uvedte, či budú do projektu zapojené aj iné organizácie, príp. dobrovoľníci a pod.	Dobrovoľníci ktorí pomáhajú celoročne ako vedúci družstiev
Propagácia mestskej časti	Všetky naše družstvá majú na dresoch znázornené logo mestskej časti Ružinov a ako vyplýva už z názvu nášho klubu HK Ružinov'99 sme hrdí reprezentanti tejto MČ. Zúčastňujeme sa súťaží SZLH a aj vďaka hokejovému klubu HKR je táto mestská časť známa na celom Slovensku. V Ružinovskom klube vyrástlo veľa špičkových hokejistov. Je to nádherný pocit keď na Olympijských hrách, prípadne Majstrovstvách sveta je uvedené vedľa mena hráča aj jeho „domovský klub" - HK Ružinov. A vidí to celý svet. Súhlasíme, aby MČ Ružinov využívala HKR na svoju propagáciu tam kde to uzná za vhodné, zástupcovia klubu a hráči sa radi zúčastňujú na podujatiach ktoré organizuje mestská časť.
Opis navrhovaného spôsobu vykonania verejného obstarávania v prípade, že jeho vykonanie bude v rámci projektu potrebné. V prípade, že nebude potrebné, uvedte túto informáciu.	Nebude potrebné

Časový rámc realizácie projektu

Predpokladaný časový harmonogram navrhovaných aktivít v rámci použitia rozvojovej dotácie

Popis aktivity	Začiatok realizácie aktivity	Ukončenie realizácie aktivity
Tréningový a zápasový proces	1.3.2023	30.11.2023

Rozpočet projektu

Položka	Požadovaná výška grantu	Výdavky financované z iných zdrojov, príp. vlastné zdroje žiadateľa		Celkové výdavky projektu	
Rámcový rozpočet	10 000,00 €	45 000,00 €		55 000,00 €	
Názov výdavkov	Popis položky	Účel použitia výdavku	Suma požadovaná od MČ Ružinov	Výdavky financované z iných zdrojov, príp. vlastné zdroje	Celkové výdavky
Prenájom športovísk	Prenájom ľadovej plochy, telocvične, plavárne	Prenájom športoviska na tréningový proces	5 000,00 €	25 000,00 €	30 000,00 €
Štartovné	Účasť v súťažiach SZLH	Platí sa za každé družstvo v súťaži SZLH	5 000,00 €	20 000,00 €	25 000,00 €
Požadovaná výška grantu		Výdavky financované z iných zdrojov, príp. vlastné zdroje žiadateľa		Celkové výdavky projektu	
Spolu	10 000,00 €	45 000,00 €		55 000,00 €	
Celkové náklady na projekt		55000			
Požadovaná suma od MČ Ružinov		10000			
Výška percent vypočítaná z celkovej sumy		18.18%			
Opíšte, ako máte zabezpečené spolufinancovanie z vlastných zdrojov alebo iných zdrojov najmenej vo výške 10 % z celkového rozpočtu projektu		SZLH - Dotácie, Granty verejný sektor - Dotácie, Granty súkromný sektor - Členské - Príjem z reklamy - Príjem z 2% z dane			

Súhlasy a vyhlásenia

Ja, dolupodpísaný žiadateľ (štatutárny orgán žiadateľa) čestne vyhlasujem, že:

✓ ku dňu podania žiadosti mám usporiadané finančné vzťahy so štátnym rozpočtom, rozpočtom vyššieho územného celku, rozpočtom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislava a rozpočtom mestskej časti
✓ nie je voči nám vedené konkurzné konanie, nie sme v konkurze, v

reštrukturalizácii a nebol voči nám zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku
✓ nie je voči nám vedený výkon rozhodnutia
✓ neporušili sme v predchádzajúcich troch rokoch zákaz nelegálneho zamestnávania podľa osobitného predpisu
✓ nemám evidované nedoplatky poistného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevky na starobné dôchodkové sporenie
✓ nemám právoplatne uložený trest zkrzu prijímať dotácie alebo subvencie
✓ nemám právoplatne uložený trest zákazu prijímať pomoc a podporu poskytovanú z fondov Európskej únie
✓ všetky informácie obsiahnuté v žiadosti o dotáciu sú úplné, pravdivé a správne
✓ na oprávnené výdavky uvedené v projekte nežiadam o inú pomoc a ani som na tieto výdavky v minulosti nezískal nenávratnú finančnú pomoc
✓ som si vedomý skutočnosti, že na dotáciu nie je právny nárok
✓ súhlasím so zverejnením informácií o projekte na stránkach a sociálnych médiách spravovaných mestskou časťou Bratislava-Ružinov
✓ súhlasím so správou, spracovaním a uchovávaním všetkých uvedených osobných údajov v súlade so zák. č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov
✓ zaväzujem sa bezodkladne písomne informovať poskytovateľa o všetkých zmenách, ktoré sa týkajú uvedených údajov a skutočností
✓ mám, resp. zabezpečím ku dňu vyúčtovania, finančné prostriedky na spolufinancovanie projektu v zmysle VZN a zmluvy o poskytnutí rozvojovej dotácie.

Prílohy

Doklad o zriadení alebo založení žiadateľa (napr. zaregistrované stanovby občianskeho združenia, štatút neziskovej organizácie, nadačná listina z obchodného registra)

 názov popis	Výpis z obchodného registra SR.pdf Vypis Z OR
--	--

Doklad preukazujúci oprávnenie konať v mene žiadateľa, ak nie je oprávnenie preukázané už v predloženej listine



názov

Poverenie_Jan_Taraba.pdf

popis

Poverenie

Výpis z listu vlastníctva preukazujúci vlastnícke právo alebo súhlas všetkých vlastníkov nehnuteľnosti, ak je predmetom žiadosti o poskytnutie dotácie stavba, zmena stavby, stavebné úpravy (rekonštrukcia), oprava, technické zhodnotenie nehnuteľnosti alebo revitalizácia.

Stavebná ohláška, stavebné povolenie, výrubové povolenie, súhlasné stanovisko príslušného úradu, príp. iné povolenie, v závislosti od zamerania dotácie

Doklad o zriadení alebo vedení účtu žiadateľa o dotáciu v banke alebo pobočke zahraničnej banky, na ktorý má byť dotácia poukázaná (potvrdenie banky, alebo výpis z bankového účtu, nie starší ako 3 mesiace ku dňu podania žiadosti)



názov

Vypis_Z_Uctu.pdf

popis

Vyis z účtu vedeny v TATRA Banka

Iné nepovinné prílohy

Vytlačte kompletne a bezchybne vyplnenú žiadosť, kliknutím SEM

Podpíšte ju.

Oscanujte ju.

Priložte ju. Bez tejto prílohy nebude Vaša žiadosť akceptovaná!



názov

Ziadost o dotáciu HK Ružinov.pdf

popis

Ziadsost o dotáciu podpísana

Titul, meno a priezvisko štatutárneho zástupcu	Podpis	Dátum podpisu

Meno a priezvisko osoby
vyplňajúcej formulár

Ing. Ján Taraba

✓ Potvrdzujem, že údaje uvedené v tejto žiadosti sú pravdivé a správne.